

Bluetooth Wireless Micro System

BTM177

Register your product and get support at

www.philips.com/welcome

Käyttöopas

Manual do usuário

Εγχειρίδιο χρήσεως

Руководство пользователя

Instrukcja obsługi

Uživatelský manual

Návod na používanie

Felhasználói kézikönyv



PHILIPS

MAGYARORSZÁG

Minőségtanúsítás

A garanciajegyben feltüntetett forgalombahozó vállalat a 2/1984. (III.10.) BkM-IpM együttes rendelet értelmében tanúsítja, hogy ezen készülék megfelel a műszaki adatokban megadott értékeknek.

Figyelem! A meghibásodott készüléket – beleértve a hálózati csatlakozót is – csak szakember (szerviz) javíthatja. Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvesség hatásának!

Garancia

A forgalombahozó vállalat a termékre 12 hónap garanciát vállal.

Névleges feszültség.....100 – 240 V

Elemes működéshez CR2025

Névleges frekvencia.....50 Hz (vagy 50-60 Hz)

Teljesítmény

névleges.....< 30 W

készenléti állapotban.....< 5 W

Érintésvédelmi osztály II.

Tömeg.....5 kg

Befoglaló méretek

szélesség.....555 mm

magasság.....412 mm

mélység.....232 mm

Rádiórész vételi tartomány

URH.....87,5 – 108 MHz

Erősítő rész

Kimeneti teljesítmény.....2 x 25 W RMS

ČESKA REPUBLIKÁ

Vystraha! Tento přístroj pracuje s laserovým paprskem. Při nesprávné manipulaci s přístrojem (v rozporu s tímto návodem) může dojít k nebezpečnému ozáření. Proto přístroj za chodu neotevírejte ani nesnímejte jeho kryty. Jakoukoli opravu vždy svěřte specializovanému servisu.

Nebezpečí! Při sejmutí krytů a odjištění bezpečnostních spínačů hrozí nebezpečí neviditelného laserového záření!

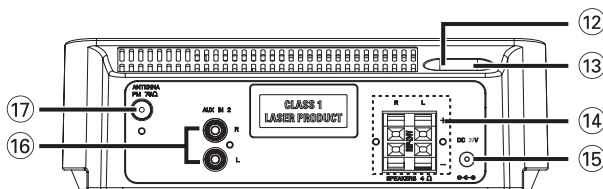
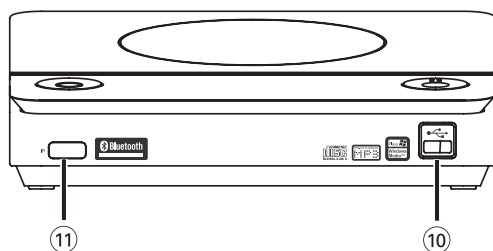
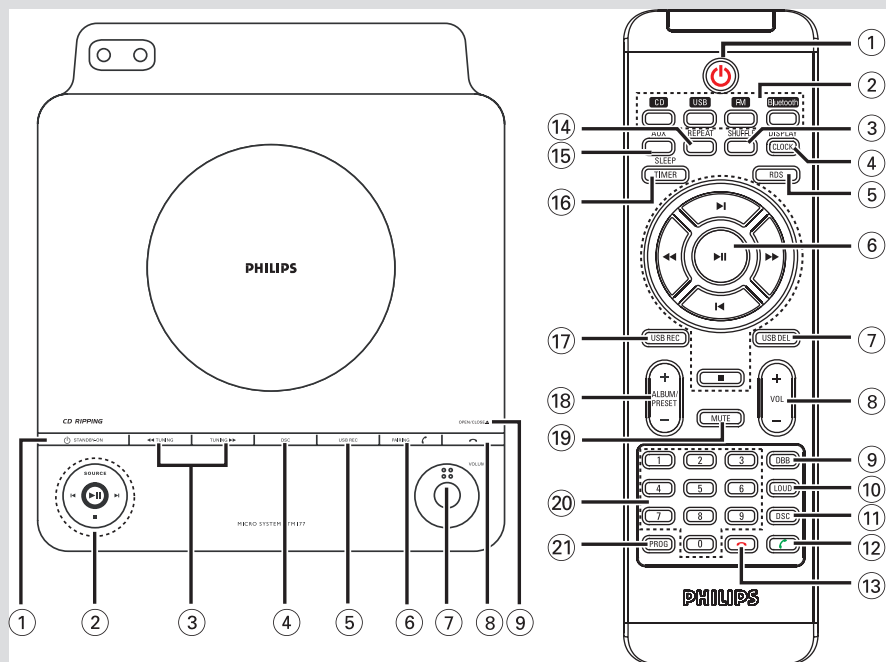
Chraňte se před přímým zásahem laserového paprsku.

Záruka: Pokud byste z jakéhokoli důvodu přístroj demontovali, vždy nejdříve vytáhněte síťovou zástrčku.

Přístroj chraňte před jakoukoli vlhkostí i před kapkami

SLOVAK REPUBLIC

Prístroj sa nesmie používať v mokrom a vlhkom prostredí! Chráňte pred striekajúcou a kvapkajúcou vodou!



DK

Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.

Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

S

Klass 1 laseraparat

Varning! Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

Observera! Stömbrytaren är sekundärt kopplad och bryter inte strömmen från nätet. Den inbyggda nätdelen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.

SF

Luokan 1 laserlaite

Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle. Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu- ja roiskevedelle.

Huom. Toiminnanvalitsin on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettyä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiassa.

Suomi -----	6
Português -----	29
Ελληνικά -----	52
Русский -----	79
Polski -----	102
Česky -----	125
Slovensky -----	148
Magyar -----	171

Suomi

Português

Ελληνικά

Русский

Polski

Česky

Slovensky

Magyar

Общая информация

Принадлежности, поставляемые в комплекте	80
Информация по охране окружающей среды	80
Информация по безопасности	80
Правила безопасности при прослушивании	81

Подготовка

Соединения на задней панели	82
Питание	82
Соединение антенн	82
Соединение колонок	83
Дополнительные возможные соединения	83
Подключение запоминающего устройства	
USB большой емкости.	83
Подключение не к устройству USB	83
Перед использованием пульта дистанционного	
управления	83
Замена батареек (литиевые CD2025) в	
панели дистанционного управления	83

Кнопки управления

Кнопки управления системы	84
Кнопки дистанционного пульта	84-85

Основные функции

Подключить и проигрывать (для установки	
тюнера)	86
Включение системы	87
Переключение в режим ожидания Eco Power	87
Автоматический резервном режим для экономии	
энергии	87
Регулировка громкости и звука	87

Операции CD/MP3

Загрузка диска	88
Основные средства управления при	
воспроизведении	88
Проигрывание MP3/WMA диска	89
Отображение текста во время воспроизведения	
.....	89
Различные режимы проигрывания: SHUFFLE и	
REPEAT	89
Программирование номеров звуковых дорожек	
.....	89

Просмотр программы	89
Стирание программы	89

Прием радио

Настройка на радиостанции	90
Программирование радиостанций	90
Автоматическое программирование	90
Программирование вручную	90
Настройка на запрограммированные станции ..	
.....	90
RDS	90

Подключение USB

Используя возможность подключения USB	91
Функция копирования	92

AUX

Прослушивание внешнего источника звука	93
---	----

Использование Bluetooth

Сопряжение устройства с функцией Bluetooth с	
системой	94
Управление подключенным устройством с	
функцией Bluetooth через систему	95
Прием вызова через систему	96
Удержание вызова через систему	96
Прослушивание музыки с подключенного	
устройства через систему	96

Часы/Таймер

Просмотр часов	97
Настройка на радиостанции	97
Установка функции TIMER	97
Включение и выключение функции TIMER	97
Включение и выключение функции засыпания	
SLEEP	97

Технические характеристики 98

Уход 98

Устранение неисправностей 99-101

Поздравляем с покупкой и приветствуем в клубе Philips!

Для получения максимальной поддержки, предлагаемой Philips, зарегистрируйте Ваше изделие в www.philips.com/welcome.

Данное устройство соответствует требованиям по радиointерференции, действительным в Европейском Сообществе.

Принадлежности, поставляемые в комплекте

- 1 X сертифицированный адаптер переменного/постоянного
- Название марки: PHILIPS, Модель: PAT075A29UV, Питание от переменного тока: 100-240V~ 50-60Hz или 50/60Hz 1.6A, Антенна: 29.0V==2.5A
- 2 коробки колонок
- дистанционное управление
- Антенна FM

Информация по охране окружающей среды

Упаковка не содержит излишних упаковочных материалов. Мы попытались сделать все возможное для того, чтобы можно было легко разделить упаковку на три материала: картон (коробка), полистироловая пена (буффер) и полиэтилен (мешки, защитные пенистые прокладки).

Ваша система изготовлена из материалов, которые могут быть рециркулированы и вторично использованы в том случае, если ее разmontаж выполняется специализированным предприятием. Просим вас соблюдать местные постановления относительно выброса упаковочных материалов, разрядившихся батарей и вышедшего из употребления оборудования.

Утилизация старого устройства

Ваше устройство спроектировано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые можно утилизировать и использовать повторно.

Если товар имеет символ с зачеркнутым мусорным ящиком на колесах, это означает, что товар соответствует Европейской директиве 2002/96/ЕС.

Ознакомьтесь с местной системой раздельного сбора электрических и электронных товаров.

Соблюдайте местные правила. Утилизируйте старые устройства отдельно от бытовых отходов. Правильная



утилизация вашего товара позволит предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и человеческого здоровья.

Информация по безопасности

- Перед началом работы системы следует проверить, соответствует ли напряжение местной электрической сети значению напряжения вашей системы, указанному в типовой таблице (или же значению напряжения, указанному рядом с селектором напряжения). В том случае, если это значение не соответствует указанному, следует проконсультироваться с вашим дилером.
- Установите систему на плоской, прочной и стабильной поверхности.
- Если шнур питания или штепсель прибора используются для отключения устройства, доступ к разъединителю должен оставаться свободным.
- Механические части устройства состоят из самосмазывающихся подшипников, смазывать их не следует.
- Установить устройство вблизи розетки переменного тока с обеспечением незатрудненного доступа к вилке сетевого кабеля.
- С целью предотвращения внутреннего скопления теплоты в вашей системе следует установить ее в месте с соответствующей вентиляцией. За задней панелью и над верхней поверхностью устройства следует оставить свободное пространство по крайней мере в 10 см (4 дюйма), а со стороны боковых стенок – по 5 см (2 дюйма) с каждой стороны.
- Нельзя создавать помехи вентиляции, закрывая предметами вентиляционные отверстия, например, газетой, скатертью, шторами, и т.д.
- Предохраняйте систему, батареи и диски от чрезмерной влажности, дождя, песка и не ставьте ее вблизи источников теплоты, вызванной отопительным оборудованием или прямым солнечным светом.
- Нельзя располагать около прибора источники открытого пламени, например, зажженные свечи.
- Нельзя ставить на прибор предметы, наполненные водой, например, вазу.
- Если система была внесена непосредственно из холодного окружения в теплое, или же если она установлена в очень влажном помещении, то внутри системы, на оптике проигрывателя дисков может скопиться влага. Если это произойдет, то проигрыватель CD не будет функционировать нормальным образом. Следует оставить систему во включенном состоянии, без диска, на протяжении примерно одного часа, до тех пор, пока нормальное проигрывание не будет возможным.

- Запрещается подвергать батареи (аккумуляторный блок или встроенный аккумулятор) чрезмерному нагреванию, такому как прямые солнечные лучи, огонь и т.п.
- Если система переключена на резервный режим, она расходует некоторое количество энергии. Для того, чтобы полностью отключить систему от электрической сети, отсоедините электрическую вилку переменного тока от настенной розетки.!

Правила безопасности при прослушивании

Слушайте с умеренной громкостью.

- Прослушивание наушников на максимальной громкости может привести к ухудшению слуха. Данное устройство может воспроизводить звук с таким уровнем громкости, который, даже при прослушивании в течение минуты, может привести к потере слуха у обычного человека. Возможность воспроизведения с высоким уровнем громкости предназначена для лиц с пониженным слухом.
- Уровень громкости может быть обманчивым. Со временем ваш слух адаптируется к более высоким уровням громкости. Поэтому после продолжительного прослушивания, то, что кажется нормальной громкостью, фактически может быть громким и вредным для вашего слуха. Во избежание этого установите безопасную громкость устройства, и подождите адаптации к этому уровню.

Для установки безопасного уровня громкости:

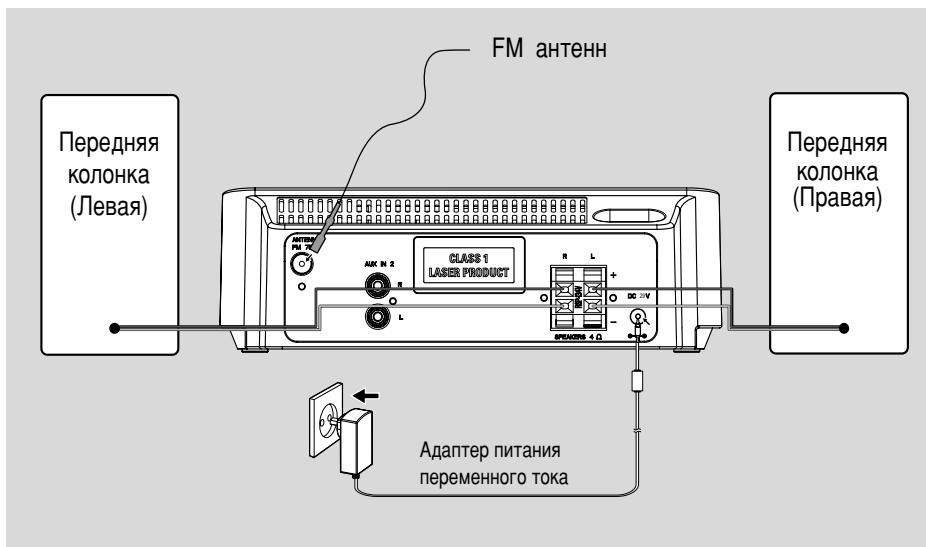
- Установите регулятор громкости на низком уровне.
- Медленно повышайте уровень громкости, пока звучание не станет достаточно четким, комфортным, без искажений.

Прослушивание в течение разумного срока:

- Прослушивание в течение длительного времени, даже при безопасном уровне громкости, может стать причиной потери слуха.
- Старайтесь использовать ваше аудиооборудование с разумной продолжительностью и устраивать перерывы прослушивания.

При использовании наушников соблюдайте следующие правила.

- Слушайте с умеренным уровнем громкости, с разумной продолжительностью.
- Не устанавливайте уровень громкости, мешающий слышать окружающие звуки.
- В потенциально опасных ситуациях следует соблюдать осторожность или временно прерывать прослушивание.
- Не используйте наушники во время управления транспортными средствами, а так же во время катания на велосипеде, роликовой доске и т.п.
- Это может привести к транспортно-аварийной ситуации и во многих странах запрещено.



Соединения на задней панели

Типовая таблица находится на задней панели вашей системы.

Питание

— Перед тем, как подсоединить сетевой провод переменного тока к настенной розетке, убедитесь в том, что все другие соединения уже выполнены.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Для оптимального функционирования пользуйтесь исключительно оригинальным сетевым проводом.
- Никогда не выполняйте соединения и не изменяйте их, если устройство включено в сеть.

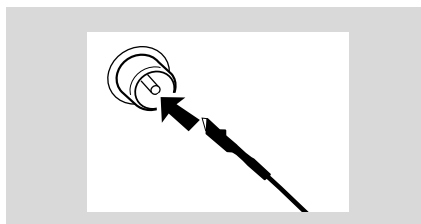
Во избежание перегрева система снабжена встроенной предохранительной цепью. Следовательно, в чрезвычайных условиях ваша система может автоматически переключиться на резервный режим. Если это произойдет, то перед использованием системы подождите, пока она остынет (не для всех версий).

Соединение антенн

Антенна FM

Поставляемая в комплекте проволоочная антенна может быть использована только для приема находящихся поблизости радиостанций. Для улучшения качества приема следует пользоваться кабельной антенной системой или наружной антенной.

- 1 Растяните проволоочную антенну и установите ее в FM ANTENNA как показано ниже



Примечание:

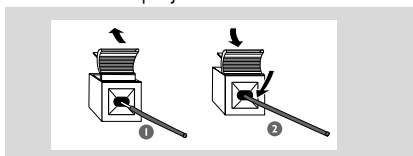
— Если вы используете кабельную антенную систему или внешнюю антенну, то их следует подсоединить в гнездо FM ANTENNA вместо проволоочной антенны.

- Установите антенну в различные положения для достижения оптимального приема (как можно дальше от телевизионного аппарата, видеомagnetофона или других источников радиации)

Соединение колонок

Подсоедините провода колонок к разъемам SPEAKERS, подсоединив правую колонку к разъему "R", а левую – к разъему "L" таким образом, чтобы цветной (обозначенный) провод был подсоединен к "+" , а черный (необозначенный) провод к "–".

- Зажмите зачищенный конец провода колонки, как показано на рисунке.



Примечания:

- Для оптимального звукового воспроизведения пользуйтесь поставляемыми в комплекте колонками.
- К одной паре разъемов колонок +/- следует подсоединять только одну колонку.
- Не подсоединяйте к устройству колонки, импеданс которых меньше, чем импеданс поставляемых в комплекте колонок. См. раздел "ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ" данного руководства.

Дополнительные возможные соединения

Дополнительное оборудование и провода для его соединения не поставляются в комплекте. См. детальное описание руководств по использованию оборудования, которое вы хотите подсоединить дополнительно.

Подключение запоминающего устройства USB большой емкости.

Подключив запоминающее устройство USB большой емкости к системе Hi-Fi, вы сможете прослушивать музыку, хранящуюся на устройстве, через мощные громкоговорители системы Hi-Fi.

- Вставьте разъем устройства USB в гнездо системы.

Подключение не к устройству USB

- Используйте входящий в комплект кабель Aux-in, чтобы подсоединить разъем AUX (3.5 мм, расположен на верхней панели) к гнезду AUDIO OUT (Аудиовыход) или к разъему для наушников внешнего устройства (такого, как телевизор, проигрыватель лазерных дисков, проигрыватель DVD или устройство записи CD).

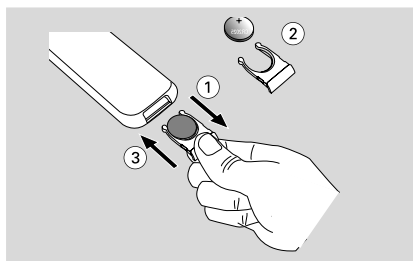
Перед использованием пульта дистанционного управления

- Вытащите пластиковую защитную пластину пластиковую защитную пластину.
- Выберите нужный источник, нажав на клавиши выбора источника на пульте (например, CD, FM).
- Затем выберите желаемую функцию (например, ►, ◀, ▶).



Замена батареек (литиевые CD2025) в панели дистанционного управления

- Нажмите, чтобы открыть батарейный отсек.
- Соблюдая полярность, вставьте новую батарею.
- Снова нажмите на батарейный отсек, чтобы закрыть его.



ВНИМАНИЕ!

- Удалите батареи, если они разрядились или не будут использоваться на протяжении длительного времени.
- Батареи содержат химические вещества, поэтому их следует выбрасывать соответствующим образом.

Кнопки управления системы

① **STANDBY ON (⏻)**

- переключение устройства на резервный режим/ Режим ожидания Eco Power/включение.

② **SOURCE**

- выбор источника звука для DISC/TUNER/ BLUETOOTH/USB/AUX1/AUX 2.
- включение устройства.

▶▶..... начало или прерывание проигрывания CD/MP3.

■..... остановка проигрывания CD/MP3 или стирание программы CD.

◀/ ▶

Радио выбор запрограммированной радиостанции.

CD/MP3 переход на начало данной/ предыдущей/ последующей звуковой дорожки.
(нажмите и удерживайте) поиск в направлении вперед или назад в пределах звуковой дорожки/ CD.

③ **TUNING ◀/ ▶**

Tuner настройка на радиостанции.
MP3/WMA Выбор альбома на диске.
clock/timer выберите дату часов/таймера.

④ **DSC (Digital Sound Control)**

- выбор звуковых характеристик: JAZZ/POP/ ROCK/CLASSIC.

⑤ **USB REC**

- копирование музыки на внешнее портативное запоминающее устройство USB.

⑥ **PAIRING ⚡**

- сопряжение с устройством с функцией Bluetooth.
- при сопряжении мобильного телефона с функцией Bluetooth
- ответ на входящий вызов.
- (нажмите и удерживайте) повторный набор последнего номера, сохранившегося в памяти мобильного телефона.
- (нажмите и удерживайте во время звонка) переключение звука с динамиков системы на динамики мобильного телефона и наоборот.

⑦ **VOLUME**

- регулирует уровень громкости.

⑧ **📞**

- отклонение входящего вызова.
- выход из сопряжения и отключение всех сопряженных устройств.

⑨ **OPEN/CLOSE ▴**

- открытие/закрытие крышки отделения CD.

⑩ **Порт USB**

- для подключения внешнего устройства массовой памяти USB.

⑪ **IR SENSOR**

- инфракрасный датчик для дистанционного управления.

⑫ **Разъем AUX IN**

- Входной разъем аудиосигнала 3,5 мм

⑬ **🎧**

- гнездо для подключения наушников..

⑭ **Разъемы для AC**

- Подключение кабелей AC.

⑮ **Разъем 29 Вт постоянного тока**

- Подключение адаптера переменного/ постоянного тока

⑯ **Разъемы AUX IN 2 (на задней панели)**

- подключение внешнего источника с помощью аудиокабелей (белый/красный)

⑰ **Разъем FM ANTENNA**

- Подключение проводной антенны FM или наружной антенны.

Кнопки дистанционного пульта

① **⏻**

- переключение устройства на резервный режим/ Режим ожидания Eco Power/включение.

② **Кнопки управления источником**

- выбор источника звука для CD/USB/FM/ BLUETOOTH/AUX.
- включение устройства.

③ **SHUFFLE**

- проигрывание звуковых дорожек CD/MP3 в случайной последовательности.

④ **DISPLAY/CLOCK**

- для CDотображение оставшегося времени текущей дорожки (или названия альбома и текущей дорожки, а также метки ID3 для дисковMP3) во время воспроизведения.
- для часовустановка часов.

⑤ **RDS**

- отображение информации RDS.

- ⑥ ▶▶..... начало или прерывание проигрывания CD/MP3.

◀/ ▶

CD/MP3 переход на начало данной/ предыдущей/ последующей звуковой дорожки.



Tuner настройка на радиостанции.
CD/MP3 поиск в направлении вперед или назад в пределах звуковой дорожки/CD.

■ остановка проигрывания CD или стирание программы CD.

⑦ USB DEL

- удаление музыки с внешнего портативного запоминающего устройства USB.

⑧ VOLUME

- регулирует уровень громкости.

⑨ DBB (Dynamic Bass Boost)

- усиление басов.

⑩ LOUD

- включает и выключает автоматическую регулировку громкости.

⑪ DSC (Digital Sound Control)

- выбор звуковых характеристик: POP/JAZZ/ROCK/CLASSIC.

⑫

- сопряжение с устройством с функцией Bluetooth. при сопряжении мобильного телефона с функцией Bluetooth
- ответ на входящий вызов.
- (нажмите и удерживайте) повторный набор последнего номера, сохранившегося в памяти мобильного телефона.
- (нажмите и удерживайте во время звонка) переключение звука с динамиков системы на динамики мобильного телефона и наоборот.

⑬

- отклонение входящего вызова.
- выход из сопряжения и отключение всех сопряженных устройств.

⑭ REPEAT

- повтор диска/всех запрограммированных дорожек (для MP3/WMA.....повтор диска/альбома/всех запрограммированных дорожек)

⑮ AUX

- Подключение дополнительного устройства.

⑯ SLEEP/TIMER

- установка времени отключения
- установка таймера

⑰ USB REC

- копирование музыки на внешнее портативное запоминающее устройство USB.

⑱ ALBUM/PRESET +/-

Радио выбор запрограммированной радиостанции.
MP3/WMA Выбор альбома на диске.
для часов/таймера.....выберите дату часов/таймера.

⑲ MUTE

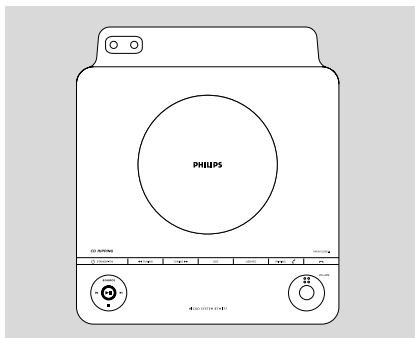
- для временного отключения звука.

⑳ Цифровая клавиатура 0-9

- ввод номера дорожки диска.

㉑ PROG

CD программирование звуковых дорожек и просмотр программы.
Радио программирование станций радиоприемника вручную или автоматически.



Важно:

Перед тем, как начать работу системы, следует выполнить подготовительные процедуры.

Подключить и проигрывать (для установки тюнера)

Функция Plug & Play позволяет автоматически сохранять все принимаемые радиостанции.

Первичная установка/питание

- 1 При включении основного устройства отображается сообщение **AUTO INSTALL PRESS -PLAY/KEY** (Автоустановка - нажмите кнопку воспроизведения).
- 2 Нажмите **▶ ||** на системе для первичной установки.
 - Появится "PLUG AND PLAY" "INSTALL" затем "TUNER" и "AUTO".
 - **PROG** начинает мигать.
 - Система автоматически сохранит радиостанции (только FM) с достаточно сильным сигналом.
 - Когда все имеющиеся станции сохранены или память на 40 установок использована, начнёт проигрываться последняя заданная радиостанция.

Для восстановления Подключить и проигрывать

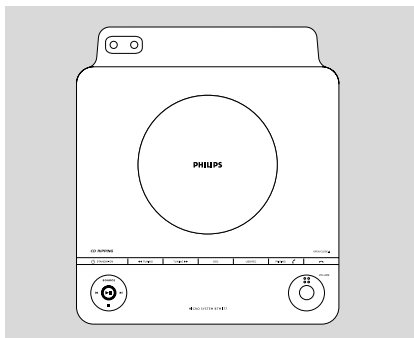
- 1 В режиме ожидания нажмите и удерживайте **▶ ||** на системе до отображения сообщения **AUTO INSTALL PRESS -PLAY/KEY** (Автоустановка - нажмите кнопку воспроизведения).
- 2 Нажмите **▶ ||** снова для начала установки.
 - Все ранее сохранённые станции будут заменены.

Для выхода без сохранения Подключить и проигрывать

- Нажмите **■** на системе.
 - Если вы не завершили установку Подключить и проигрывать, функция включится при последующем подключении питания.

Примечания:

– Если в процессе установки не обнаружено стереочастоты, отобразится сообщение **PLEASE CHECK ANTENNA** (Проверьте антенну).



Включение системы

- Нажмите **STANDBY ON** или **SOURCE** (или на датчике дистанционного управления).
→ Система включит последний выбранный источник звука.
- Нажмите **CD, USB, FM, Bluetooth** или **AUX** на датчике дистанционного управления.
→ Система включит выбранный источник звука.

Для того, чтобы переключить устройство на резервный режим

- Нажмите **STANDBY ON** на устройстве (или на датчике дистанционного управления).
→ На дисплее отобразится установленное время или ---:--, если время не установлено.
→ Система включит последний выбранный источник звука.
→ Уровень громкости (до максимального уровня 12), параметры интерактивного звука, последний выбранный источник и предустановки тюнера останутся в памяти проигрывателя.

Переключение в режим ожидания Eco Power

- Кнопку **STANDBY ON** (на датчике дистанционного управления) на протяжении 2 секунд или более.
→ Экран дисплея будет очищен.

Автоматический резервном режим для экономии энергии

Функция энергосбережения автоматически срабатывает через 15 минут после окончания воспроизведения CD/USB, если не была задействована ни одна из кнопок управления.

Регулировка громкости и звука

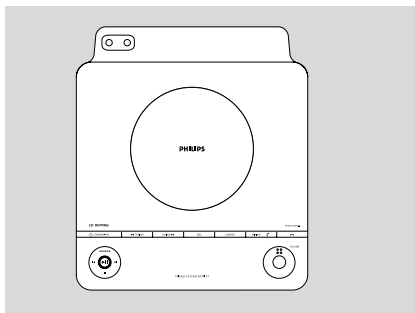
- 1 Поверните ручку **VOLUME** на устройстве в направлении против часовой стрелки для того, чтобы уменьшить громкость, или в направлении по часовой стрелки для того, чтобы увеличить громкость (или нажмите кнопку **VOL -**, **+** на датчике дистанционного управления).
→ На дисплее показывается уровень громкости и цифра 1–31.
- 2 Нажмите кнопку интерактивной регулировки звука **DSC** на устройстве или на датчике дистанционного управления один или несколько раз для того, чтобы выбрать нужный звуковой эффект: **JAZZ / POP / ROCK / CLASSIC**.
- 3 Нажмите **DBB** на пульте ДУ для включения/выключения функции усиления НЧ.
→ Если функция DBB включена, то на дисплее показывается **DBB**.
- 4 Нажмите **LOUD** на пульте ДУ для включения/выключения функции LOUDNESS (Громкость).
- Функция LOUDNESS позволяет системе автоматически увеличивать звуковые эффекты верхних и нижних частот при низком уровне громкости (чем больше громкость, тем меньше увеличиваются верхние и низкие частоты).
- 5 Нажмите кнопку **MUTE** на датчике дистанционного управления для того, чтобы на короткое время отключить звук.
→ Проигрывание будет продолжаться без звука.
- Для того, чтобы возобновить звучание, вы можете сделать следующее:
 - нажмите кнопку **MUTE** еще раз;
 - отрегулируйте ручку громкости;
 - изменить источник.

Примечания.

- При однократном нажатии кнопки **DSC** отображается текущий режим **DSC**.
- При включении функции **DBB** автоматически включается функция **LOUDNESS** (Громкость).
- При включении функции **LOUDNESS** (Громкость), функция **DBB** выключается и режим **DSC** автоматически изменяется на **CLASSIC** (Классика).

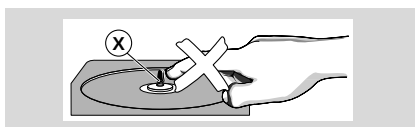
Для прослушивания через наушники

- Подключите наушники к гнезду на передней панели системы.
→ Динамики отключаются.



ВАЖНО!

Нельзя дотрагиваться до линзы проигрывателя компакт-дисков.



Загрузка диска

Данный CD проигрыватель воспроизводит аудио CD, включая записываемые CD, перезаписываемые CD, MP3 CD и диски WMA.

- Проигрывание CD-ROM, CD-I, CDV, VCD, DVD или компьютерных CD невозможно.
- WMA-файлы с DRM-защитой компьютера не используются.
- 1 Выберите источник **CD**.
- 2 Нажмите кнопку **OPEN/CLOSE** ▲ для того, чтобы открыть крышку проигрывателя CD.
→ Если вы откроете крышку отделения CD, то на дисплее показывается надпись **OPEN**.
- 3 Вставьте CD печатной стороной вверх и нажмите кнопку **OPEN/CLOSE** ▲ для того, чтобы закрыть крышку CD.
→ Когда проигрыватель CD сканирует содержание CD, на дисплее показывается надпись **READING**. Отображается общее количество треков и время воспроизведения (или общее количество альбомов и треков MP3-диска).

Основные средства управления при воспроизведении

Проигрывание CD

- Нажмите кнопку **▶||** для того, чтобы начать проигрывание.
→ Во время проигрывания CD на дисплее показывается номер данной звуковой дорожки и время, прошедшее с начала проигрывания.

Выбор другой звуковой дорожки

- Нажмите кнопку **|◀/▶|** один или несколько раз, пока на дисплее не появится номер нужной вам звуковой дорожки.

Поиск пассажира в пределах звуковой дорожки

- 1 Нажмите кнопку **|◀/▶|** (◀◀/▶▶ на датчике) и держите ее в нажатом состоянии.
→ CD проигрывается на большой скорости и с малой громкостью.
- 2 Отпустите кнопку **|◀/▶|** (◀◀/▶▶ на датчике), если вы нашли нужный пассаж.
→ Нормальное проигрывание продолжается.

Прерывание воспроизведения

- Нажмите **▶||**
→ Если проигрывание прервано, то дисплей замораживается и на нем мигает время, прошедшее с начала проигрывания.
→ Для того, чтобы продолжить проигрывание, нажмите кнопку **▶||** еще раз.

Остановка воспроизведения

- Нажмите **■**.

Примечание: Проигрывание CD прекратится также и в следующих случаях;

– если крышка отделения CD открыта.

– если достигнут конец CD.

– Выберите другой источник: **USB, TUNER, BLUETOOTH** или **AUX**.

Проигрывание MP3/WMA диска

- 1 Загрузите MP3/WMA диск.
→ Вследствие наличия большого количества песен на одном диске, время их считывания может превысить 10 секунд.
→ Отображается сообщение **АХХ ТХХ.АХХ** - общее количество альбомов, **ТХХ** - общее количество дорожек.
- 2 Нажмите **TUNING** ◀◀/▶▶ (или **ALBUM/PRESET** +/- на датчике дистанционного управления) для выбора нужного альбома.
- 3 Нажмите **|◀/▶|** для выбора названия нужного фрагмента.
- 4 Нажмите кнопку **▶||** для начала воспроизведения.
- Во время воспроизведения можно нажать кнопку **DISPLAY/CLOCK** для отображения названия альбома или фрагмента.

Поддерживаемые форматы MP3 дисков:

- ISO9660, Joliet, UDF 1,5
- Максимальное количество фрагментов: 999 (в зависимости от длины названий файлов)
- Максимальное количество альбомов: 99
- Поддерживаемые выборочные частоты: 32 кГц, 44,1 кГц, 48 кГц
- Поддерживаемые скорости передачи данных: 32-256 (КБ/сек), переменные скорости передачи

Отображение текста во время воспроизведения

В режиме CD

- Нажмите несколько раз **DISPLAY/CLOCK**, при этом будет последовательно выводиться следующая информация.
 - Номер дорожки и использованное время воспроизведения текущей дорожки.
 - Номер дорожки и оставшееся время воспроизведения.
 - Часы

В режиме MP3/WMA/USB

- Нажмите несколько раз **DISPLAY/CLOCK**, при этом будет последовательно выводиться следующая информация.
 - Номер дорожки и использованное время воспроизведения текущей дорожки.
 - Название записи
 - Название альбома
 - ID3 (при наличии)

Различные режимы проигрывания: SHUFFLE и REPEAT

Вы можете выбрать и изменить различные режимы проигрывания перед началом проигрывания или в ходе проигрывания. Режимы проигрывания могут также комбинироваться с режимом PROGRAM.

- 1 Для выбора необходимого режима воспроизведения нажмите **SHUFFLE** или **REPEAT** до или во время воспроизведения, пока на дисплее не отобразится необходимый режим.
 - SHUF звуковые дорожки всего CD проигрываются в случайной последовательности
 - REP ALL для того, чтобы повторить весь CD/ программу
 - REP для непрерывного проигрывания данной звуковой дорожки
 - REP ALB повторяет все треки текущего альбома (только для MP3/WMA).
- 2 Нажмите кнопку **▶||** на датчике дистанционного управления) для того, чтобы начать проигрывание в положении STOP.
 - Если вы выбрали режим SHUFFLE, то проигрывание начнется автоматически.

- 3 Чтобы вернуться в нормальный режим воспроизведения, нажмите **SHUFFLE** или **REPEAT** и удерживайте, пока не прекратится отображение различных режимов SHUFFLE/REPEAT.

- Вы можете также нажать кнопку **■** для того, чтобы отключить ваш режим проигрывания.

Примечание:

– Функции **SHUFFLE** и **REPEAT** не возможно использовать одновременно.

Программирование номеров звуковых дорожек

Выполните программирование в положении STOP для того, чтобы выбрать и занести в память звуковые дорожки CD в желаемой последовательности. При желании любая звуковая дорожка может быть занесена в память более одного раза. Можно записать до 40 треков в память.

- 1 Нажмите **■** для остановки воспроизведения (при необходимости).
- 2 Нажмите **PROG** на пульте ДУ для входа в режим программирования.
 - Номер дорожки будет мигать.
- 3 С помощью **◀/ ▶** выберите необходимый номер дорожки.
- Для прослушивания MP3, можно нажать кнопку для выбора необходимо альбома, **TUNING ◀◀ / ▶▶** (или **ALBUM/PRESET +/-** на датчике дистанционного управления) затем кнопку для **▶/ ▶** выбора нужной дорожки.
- 4 Снова нажмите **PROG** для сохранения.
- 5 Повторите шаги 3–4 для того, чтобы выбрать и занести в память все нужные вам звуковые дорожки.
- 6 Для того, чтобы начать проигрывание вашей программы CD, нажмите кнопку **▶||**

Примечание.

– Для повторного воспроизведения запрограммированных дорожек нажмите кнопку **REPEAT**.

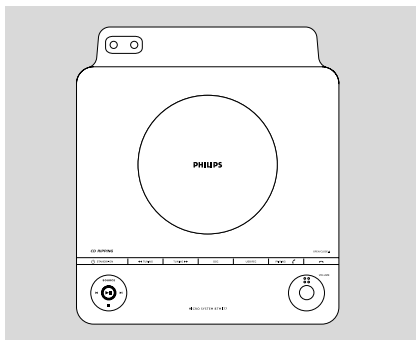
Просмотр программы

- Остановите воспроизведение и нажимайте **PROG**.
- Для выхода из этого режима нажмите **■**.

Стирание программы

Вы можете стереть программу следующим образом:

- путем нажатия кнопки **■** один раз в положении STOP;
- путем нажатия кнопки **■** два раза в ходе проигрывания;
- путем открытия крышки отделения CD;
- вадпись **PROG** исчезает с дисплея.



Настройка на радиостанции

- 1 Нажмите кнопку **SOURCE** на устройстве или нажмите кнопку **FM** на датчике дистанционного управления один или несколько раз для того, чтобы выбрать нужный вам диапазон волн.
- 2 Нажмите кнопку **TUNING** $\ll / \gg$ (или $\ll / \gg$ на датчике дистанционного управления) и отпустите кнопку.
→ Радио автоматически настраивается на станцию с достаточной силой сигнала. Индикация дисплея во время автоматической настройки: SEARCH.
- 3 При необходимости повторите шаг 2 до тех пор, пока вы не найдете нужную станцию.
- Для того, чтобы настроиться на станцию со слабым сигналом, кратковременно нажмите кнопку **TUNING** $\ll / \gg$ (или $\ll / \gg$ на датчике дистанционного управления) несколько раз до тех пор, пока вы не найдете оптимальный прием.

Программирование радиостанций

Вы можете запрограммировать не более 40 звуковых дорожек в желаемой последовательности. При желании любая из звуковых дорожек может быть занесена в память более одного раза.

Автоматическое программирование

Автоматическое программирование начнется с выбранного номера программирования. Начиная с этого номера, в возрастающем порядке, ранее запрограммированные станции будут запрограммированы заново.

- 1 Нажмите кнопку $\ll / \gg$ (или **ALBUM/PRESET +/-** на датчике дистанционного управления) на датчике дистанционного управления) для того, чтобы выбрать номер программирования, с которого должно быть начато программирование.

Примечание:

– Если номер программирования не будет задан, то автоматически будет выбран номер программирования 1 и все ваши запрограммированные станции будут переписаны.

- 2 Нажмите кнопку **PROG** и держите ее в нажатом состоянии на протяжении более 2 секунд для того, чтобы включить программирование.
→ На дисплее появится надпись **AUTO** и все имеющиеся в распоряжении станции будут запрограммированы в порядке, соответствующем силе приема диапазона. Затем будет звучать последняя автоматически запрограммированная радиостанция.

Программирование вручную

- 1 Настройтесь на нужную вам радиостанцию (см. «Настройка на радиостанции»).
- 2 Нажмите кнопку **PROG** на устройстве или на датчике для того, чтобы включить программирование.
→ на дисплее мигает надпись 1.
- 3 Нажмите кнопку $\ll / \gg$ (или **ALBUM/PRESET +/-** на датчике дистанционного управления) для того, чтобы задать номер этой станции от 1 до 40.
- 4 Нажмите кнопку **PROG** еще раз для того, чтобы подтвердить установку.
- 5 Повторите четыре вышеуказанных шага для того, чтобы занести в память остальные станции.
- Вы можете переписать запрограммированную станцию путем занесения на ее место станции с другой частотой.

Настройка на запрограммированные станции

- Нажмите кнопку $\ll / \gg$ (или **ALBUM/PRESET +/-** на датчике дистанционного управления) до тех пор, пока номер программирования нужной вам радиостанции не появится на дисплее.

RDS

Radio Data System обеспечивает возможность станциям FM транслировать дополнительную информацию. Если вы принимаете радиостанцию RDS, **RDS** то на дисплее появляется знак RDS и название станции.

Просмотр различной информации RDS

- Кратковременно нажмите кнопку **RDS** на устройстве несколько раз для того, чтобы по дисплею прошла следующая информация (если она имеется):
 - Название станции
 - Текст радиосообщений
 - Тип программы
 - Частота

Используя возможность подключения USB

- BTM177 имеет порт USB на передней панели, который позволяет воспроизводить на BTM177 цифровую музыку и речь, хранящиеся на устройстве массовой памяти USB.
- С помощью устройства массовой памяти USB вы можете также использовать все возможности BTM177, описанные в разделе воспроизведения дисков.

Совместимые устройства массовой памяти USB

С данной системой вы можете использовать:

- флэш-память USB (USB 2.0 или USB 1.1)
- флэш-плеер USB (USB 2.0 или USB 1.1)
- Устройства USB, требующие установки драйвера, не поддерживаются (Windows XP).

Примечания:

– В некоторых флэш-плеерах USB (или запоминающих устройствах) хранящиеся данные воспроизводятся с использованием технологии защиты авторских прав. Такие защищенные данные не будут воспроизводиться на других устройствах (таких как данная система высококачественного воспроизведения).

Поддерживаемые форматы:

- USB или формат файловой памяти FAT12, FAT16, FAT32 (размер сектора: 512 - 4096 байтов)
- битрейт MP3 (скорость передачи данных): 32 - 320 Кбит/с и с переменным битрейтом.
- WMA версия 9 или ниже
- Формирование директории с максимум 8 уровнями
- Количество альбомов/ папок: максимум 99
- Количество треков /заголовков: максимум 800
- Тэг ID3 версии 2.0 или более поздней
- Название файла в Unicode UTF8 (максимальная длина: 128 байтов)

Система не воспроизводит и не поддерживает:

- Пустые альбомы: пустой альбом - альбом, не содержащий MP3/WMA-файлы и не отображаемые на дисплее.
- Файлы неподдерживаемых форматов пропускаются. Это означает, что, напр., документы Word или MP3-файлы с расширением .dlf игнорируются и не воспроизводятся.
- AAC, WAV, PCM. NTFS аудио файлы
- WMA-файлы с DRM-защитой
- WMA-файлы в формате Lossless

Воспроизведение с устройства массовой памяти USB

- 1 Убедитесь, что BTM177 подключен к сети переменного тока.
- 2 Подключите к порту USB на BTM177, маркированному , совместимое запоминающее устройство USB. При необходимости для подключения порта USB BTM177 и устройства используйте подходящий кабель USB.
→ Устройство автоматически включается.
- Если устройство не включается, включите питание вручную, затем подключите кабель заново.
- 3 Несколько раз нажмите кнопку **SOURCE** (или **USB** на пульте ДУ) для перехода в режим USB.
→ Если в устройстве USB не обнаружено аудиофайлов, отобразится сообщение **PLEASE INSERT USB** (Вставьте USB).
- 4 Нажмите  на BTM177 начнется воспроизведение.
- Информацию по использованию других функций воспроизведения см. в разделе Управление CD/MP3.

Полезные рекомендации:

- Убедитесь, что имена MP3-файлов заканчиваются на .mp3.
- WMA-файлы с DRM-защитой: для копирования/преобразования CD используйте Windows Media Player 10 (или выше). Зайдите на сайт www.microsoft.com, чтобы узнать подробнее о Windows Media Player и WM DRM (Windows Media Digital Rights Management).
- При воспроизведении с устройства USB, если на дисплее отображается OL, это означает, что порт USB BTM177 перегружен по току.

Необходимо заменить устройство USB.

1. Совместимость разъемов USB этого устройства:
 - а) Это изделие поддерживает большинство запоминающих устройств USB большой емкости, соответствующих стандартам USB MSD.
 - i) К наиболее распространенному классу запоминающих устройств относятся флэш-накопители, карты памяти, флэш-накопители jump drive и т.п.
 - ii) Если на экране компьютера отображается Disc Drive (Дисковод) после подключения внешнего накопителя, то скорее всего, он соответствует MSD и будет работать с этим устройством.

- б) Если внешнему накопителю требуется батарейка/источник питания. Убедитесь в том, что в устройстве пригодная для использования батарейка или сначала зарядите устройство USB и затем снова подключите его к данному устройству.
2. Поддерживаемые типы музыки:
- а) Устройство поддерживает только незащищенную музыку со следующими расширениями:
.mp3
.wma
- б) Интернет-музыка не поддерживается, поскольку она защищена технологией DRM (Управление правами на цифровые данные).
- с) Не поддерживаются расширения, которые заканчиваются на:
".wav"; ".m4a"; ".m4p"; ".mp4"; ".aac" и т.п.
3. Нельзя осуществить прямое подключение порта USB к данному устройству, даже если на вашем компьютере есть файлы с расширением ".mp3" и/или ".wma".

Функция копирования

Эта функция позволяет записывать музыку с диска на подключенное запоминающее устройство USB большой емкости, не прерывая воспроизведение музыки.

- 1 Вставьте в гнездо устройства **USB DIRECT**  накопитель USB с достаточным свободным местом.
- 2 Вставьте диск(и). Затем выберите дорожку для начала копирования. (см **Работа с CD/ MP3/ WMA**).
- 3 Нажмите кнопку **USB REC** один раз для записи текущей дорожки.
→ "REC_ONE" (Записать одну)" отобразится на короткое время.
- 4 Нажмите кнопку **USB REC** два раза для записи всех доступных дорожек.
→ "REC_ALL" (Записать все) отобразится на короткое время.
- 5 Для прерывания копирования можно в любой момент нажать кнопку .

Примечание:

- Во время копирования некоторые функции могут быть недоступны. В этом случае, на индикаторной панели может отобразиться запрос "PRESS STOP TO RELEASE (Нажмите STOP для остановки)".
- Во время копирования можно не прерывать воспроизведения музыки. Однако, во время скоростного копирования воспроизведение музыки будет прервано.
- Эту функцию также можно совместить с функцией программирования. В этом случае выбор опции **RECALL (Отмена)** в режиме **DISC (Диск)** приведет к записи всех запрограммированных дорожек, с начальной точки, на запоминающее устройство USB большой емкости.
- Для отключения запоминающего устройства USB большой емкости необходимо предварительно нажать  для остановки копирования.
- В режиме **DISC (Диск)**, когда копирование остановлено или недостаточно свободного места, текущая копируемая дорожка не будет записываться на запоминающее устройство USB и одновременно прервется воспроизведение.
- Если диск с записью обладает защитой от копирования, на дисплее отобразится сообщение **PROTECT CD TYPE (Защищенный тип компакт-диска)** и запись будет прервана.

Удаление дорожки с запоминающего устройства USB

- 1 Подключите запоминающее устройство USB или карту памяти SD/MMC.
- 2 Выберите дорожку для удаления во время воспроизведения.
- 3 Нажмите и удерживайте кнопку **USB DEL** в течение 3 секунд.
→ Отобразится сообщение **DELETE TRACK --- PRESS AGAIN TO DELETE (Удалить дорожку --- Нажмите еще раз для удаления)**.
- 4 Нажмите кнопку **USB DEL** для подтверждения удаления в течение 5 секунд.
→ до появления значения "DELETE".

Изготовление без специального разрешения копий материала, защищенного от копирования, включая компьютерные программы, файлы, распространение данных и звукозаписи, может рассматриваться в качестве нарушения авторских прав и преследоваться по уголовному законодательству. Оборудование не должно использоваться в таких целях.



Be responsible
Respect copyrights

Прослушивание внешнего источника звука

Через громкоговорители системы можно прослушивать звук, исходящий от подключенных внешних устройств.

Использование AUX IN (3,5 мм разъем)

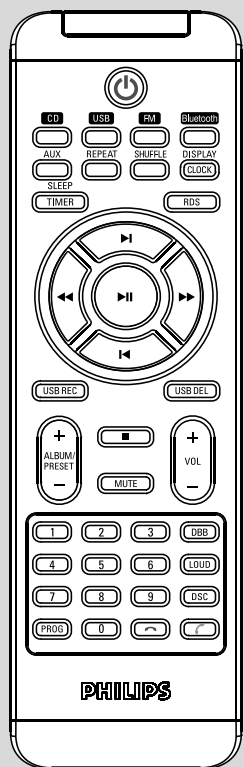
- 1 С помощью кабеля cinch (не входит в комплект) подключите разъем **AUX IN** основного устройства (3,5 мм, расположен на задней панели) к разъему AUDIO OUT или разъему для наушников внешнего оборудования (напр., CD плеера или видеомagneтофона).
- 2 Последовательно нажимайте **SOURCE** (или **AUX** на пульте ДУ) до отображения сообщения AUX 1.

Использование AUX IN 2 (белый/красный разъемы)

- 1 С помощью аудиокабелей (белый/красный, не входят в комплект) подключите разъемы **AUX IN 2 (L/R)** (правый/левый) основного устройства (расположены на задней панели) к соответствующим разъемам AUDIO OUT внешнего устройства (напр., телевизора или видеомagneтофона).
- 2 Последовательно нажимайте **SOURCE** (или **AUX** на пульте ДУ) до отображения сообщения AUX 2.

Примечание:

– Чтобы подсоединить оборудование к двум гнездам AUX OUT (левое/правое) можно воспользоваться кабелем cinch "одинарный к двойному" (не входит в комплект).



Возможности Bluetooth системы BTM177 позволяют получать аудиосигналы от других беспроводных устройств с функцией Bluetooth (напр., мобильных телефонов, КПК и т.п.), расположенных в диапазоне 10 метров.

Поддерживаемые профили Bluetooth

Ваша система поддерживает следующие профили Bluetooth:

Профиль Hands-Free (HFP)

Профиль Headset (HSP)

Профиль Advanced Audio Distribution (A2DP)

Профиль Audio Video Remote Control (AVRCP)

Примечание:

– Перед сопряжением устройства с функцией Bluetooth с этой системой, с помощью руководства пользователя выясните, поддерживает ли устройство какой-либо из вышеперечисленных профилей.

Сопряжение устройства с функцией Bluetooth с системой

ВАЖНО!

– Передатчик и приемник Bluetooth для этой системы имеют рабочий диапазон 10 метров на открытом пространстве. Как правило, устройства Bluetooth четко передают и принимают сигнал в пределах помещения или офиса средних размеров. Качество передачи и приема сигнала между устройствами, находящимися в различных помещениях, зависит от конструкции этих помещений. Важно знать, что диапазон связи Bluetooth может значительно сокращаться при передаче сигнала через твердые объекты. Человеческие тела, кирпичные и бетонные стены, а также тяжелая мебель или книжные шкафы сокращают рабочий диапазон устройств Bluetooth. Стекло, фанерные или деревянные стены, а также перегородки между офисами оказывают не такой сильный, но все же ощутимый эффект. При возникновении помех следует поместить устройства Bluetooth на более близком друг от друга расстоянии.

– Перед подключением к этой системе ознакомьтесь с возможностями Bluetooth вашего устройства. Совместимость со всеми устройствами Bluetooth не гарантируется!

– Расположите систему на достаточном расстоянии от других электронных устройств, которые могут вызвать помехи, напр. от компьютера или микроволновой печи.

- 1 Перед сопряжением поместите устройство с функцией Bluetooth на расстоянии не более 10 метров от системы.
- 2 Нажмите кнопку **SOURCE** на верхней панели системы (или кнопку **BLUETOOTH** на пульте ДУ) для выбора источника Bluetooth.
→ На индикаторной панели отобразится "BT (Bluetooth)".
- 3 Нажмите и удерживайте кнопку **ANSWER/PAIRING** на верхней панели системы или на пульте ДУ более 3 секунд.
→ На индикаторной панели начнет мигать "PAIRING (Сопряжение)".
- 4 Установите устройство с функцией Bluetooth на поиск других доступных устройств Bluetooth, пока не будет идентифицирована система PHILIPS BTM177. (Подробное описание управления процессом см. в руководстве пользователя устройства.)

- 5 Выберите "PHILIPS BTM177", чтобы начать сопряжение.
- 6 При запросе пароля введите "0000".
- 7 После завершения сопряжения в системе раздастся двойной звуковой сигнал и появится значок Bluetooth.
 - Если подключенное устройство (мобильный телефон) поддерживает профиль HFP и/или HSP, на индикаторной панели на короткое время отобразится "PHONE CONNECTED (Подключен телефон)".
 - Если подключенное устройство (мобильный телефон или другое устройство) поддерживает профиль A2DP, на индикаторной панели на короткое время отобразится "PHONE CONNECTED (Телефон подключен)", затем "STEREO CONNECTED (Стерео подключен)".
 - Может отобразиться запрос на разрешение функции "AVRCP" или "Пульт ДУ". Для завершения подключения следует дать разрешение.
 - После успешного сопряжения на индикаторной панели отобразится имя сопряженного устройства.

- 8 Для сопряжения с системой других устройств с функцией Bluetooth повторите вышеуказанные шаги.

Отключение сопряженного устройства

- Выключите устройство или переместите его за пределы диапазона связи.
 - После завершения соединения на индикаторной панели системы на короткое время отобразится "DISCONNECT PHONE (Телефон отключен)" или "DISCONNECT STEREO (Стерео отключен)".
 - В системе раздастся длинный звуковой сигнал.

Отключение всех сопряженных устройств

- Нажмите и удерживайте кнопку  более 5 секунд, пока на индикаторной панели системы не отобразится "DISCONNECT ALL (Все отключены)".
 - Отсутствие сообщений на индикаторной панели означает отсутствие активных соединений, подлежащих отключению.

Примечание:

– Система способна хранить информацию о сопряжении с 7 устройствами. Вам не придется сопрягать устройство каждый раз, когда вы захотите восстановить соединение с системой. Если система включена и функция восстановления соединения устройства активирована, сопряженное устройство восстановит соединение с системой, как только войдет в диапазон связи.

– При сопряжении восьмого устройства информация о сопряжении с первым устройством будет автоматически замещена.

– Если в течение минуты не будет произведено ни одного сопряжения, на индикаторной панели системы отобразится "FAILED (Сбой)". В этом случае, для решения проблемы см. соответствующие пункты раздела "Устранение неисправностей".

Управление подключенным устройством с функцией Bluetooth через систему

BTM177 оснащена встроенным высококачественным микрофоном (громкоговорителем), позволяющим совершать или прекращать вызовы с подключенного мобильного телефона через эту систему.

Примечания по эксплуатации громкоговорителя:

– Для получения наилучших результатов следуйте указаниям по установке и эксплуатации громкоговорителя:

1) Выберите тихое место.

Микрофон устройства будет улавливать ваш голос, а также некоторое количество фоновых шумов. Выбор тихого места для эксплуатации этого устройства облегчит восприятие абонентом вашего голоса.

2) Обеспечьте минимальный уровень эхо в помещении.

Использование устройства в помещении с коврами, шторами и драпировочной тканью даст лучшие результаты, чем использование в окружающей поверхности с высокой отражающей способностью, таких как кафель, бетон, стекло.

3) Не выходите за пределы рабочего диапазона микрофона.

Чем ближе к микрофону вы говорите, тем четче будет слышаться ваш голос. Если вы находитесь в пределах 2 метров от микрофона, можете говорить, не повышая голос, и ваш собеседник будет четко вас слышать. Если вы выходите за пределы 3 метров, вам следует говорить громче, чтобы собеседник четко вас слышал. Не рекомендуется выходить за пределы 5 метров.

4) Это устройство обеспечивает оптимальные результаты при среднем уровне громкости. При чрезмерном увеличении громкости может появиться эхо. Лучший уровень громкости для прослушивания - как правило, максимальный уровень громкости 20.

5) Поместите устройство на уровне рта. При использовании устройства в положении сидя, поместите устройство на уровне поверхности стола, на одной линии с ртом. Установка устройства на высоком уровне или на полу может привести к снижению принимающей способности микрофона.

Прием вызова через систему (для подключенных мобильных телефонов, поддерживающих профили HFP и HSP)

При входящем вызове на подключенный мобильный телефон, в громкоговорителях раздастся сигнал входящего вызова и на индикаторной панели отобразится "IN CALL (Входящий вызов)" и вызывающий номер (если доступно). В этом случае, вы можете:

- Нажать кнопку **PAIRING** на верхней панели системы или на пульте ДУ, чтобы принять вызов.
→ На индикаторной панели системы отобразится "CALLING (Вызов)".
- Нажать кнопку  на верхней панели системы или на пульте ДУ, чтобы отклонить вызов.
→ На индикаторной панели системы отобразится сообщение END CALL (Вызов окончен).
- Нажать и удерживать кнопку **PAIRING** на верхней панели системы или на пульте ДУ, чтобы переключить звук с громкоговорителей системы на мобильный телефон или наоборот.
→ На индикаторной панели системы отобразится "TRANSFER (Передача)".

Удержание вызова через систему (для подключенных мобильных телефонов, поддерживающих профили HFP и HSP)

- Во время звонка можно нажать кнопку MUTE на пульте ДУ, для отключения звука микрофона (громкоговорителя), чтобы собеседник не слышал ваш голос.
→ На индикаторной панели системы отобразится "MIC MUTE (Звук микрофона отключен)".

Для возобновления входящего звука микрофона

- Снова нажмите кнопку MUTE.
→ На индикаторной панели системы отобразится "CALLING (Вызов)".

Прослушивание музыки с подключенного устройства через систему (для устройств, поддерживающих профиль A2DP)

При подключении устройства, поддерживающего профиль A2DP, BTM177 позволяет передавать высококачественную стереомузыку через Bluetooth на систему. Если подключенное устройство поддерживает профиль AVRCP, вы также сможете управлять воспроизведением музыки подключенного устройства через систему или ее пульт ДУ:

- Нажмите кнопку **▶||** для запуска воспроизведения.
- Снова нажмите кнопку **▶||** для приостановки воспроизведения.
- Нажмите кнопку **|◀◀ / ▶▶|** на верхней панели системы (или кнопку **|◀ / ▶|** на пульте ДУ) для выбора дорожки.
- Нажмите кнопку **■** для остановки воспроизведения.

Просмотр часов

- Часы (если установлены) отображаются в режиме ожидания.

Просмотр часов в любом режиме аудиисточника (напр., CD или FM)

- Коротко нажмите **DISPLAY/CLOCK**

Настройка на радиостанции

- 1 В режиме ожидания нажмите **DISPLAY/CLOCK**.
→ Отобразится 12-ти или 24-х часовой режим отображения времени
- 2 Нажмите **ALBUM/PRESET** и с помощью +/- выберите между 12- и 24-часовым режимом отображения.
- 3 Снова нажмите **DISPLAY/CLOCK** для сохранения.
→ Начнут мигать цифры, соответствующие значению часов.
- 4 Нажмите **ALBUM/PRESET** и с помощью +/- выберите значение часов.
- 5 Нажмите **DISPLAY/CLOCK** для подтверждения.
→ Начнут мигать цифры, соответствующие значению минут.
- 6 Повторите шаги 4-5 для установки значения минут.

Установка функции TIMER

- Систему можно использовать в качестве будильника: в установленное время будет воспроизводиться CD, или радиостанция, или запись с USB. Перед использованием функции таймера необходимо установить время.
- 1 В режиме ожидания нажмите и удерживайте кнопку **SLEEP/TIMER** на пульте ДУ в течение 2 секунд.
 - 2 Нажмите кнопку **SOURCE** (CD/USB/FM на датчике дистанционного управления) чтобы выбрать один из двух источников звука.
 - 3 Нажмите кнопку **SLEEP/TIMER** для того, чтобы подтвердить установку.
→ Начнут мигать цифры, соответствующие значению часов.
 - 4 Нажмите **ALBUM/PRESET** и с помощью +/- выберите значение часов.
 - 5 Нажмите **SLEEP/TIMER** для подтверждения.
→ Начнут мигать цифры, соответствующие значению минут.
 - 6 Повторите шаги 4-5 для установки значения минут.

Примечание:

- В режиме AUX таймер недоступен.
- Если выбран режим Компакт-Дисков, и в отсеке отсутствует диск, или вставлен неисправный диск, то автоматически будет выбран режим FM.
- Если в качестве источника выбран USB, а совместимое устройство USB не подключено, система автоматически перейдет к источнику FM.

Включение и выключение функции TIMER

- Нажмите кнопку **SLEEP/TIMER** на датчике дистанционного управления один или несколько раз.
→ Если таймер включен, то на дисплее показывается надпись  а если он выключен, то эта надпись исчезает.

Включение и выключение функции засыпания SLEEP

Таймер засыпания обеспечивает устройству возможность автоматически отключиться по истечении установленного периода времени. Перед использованием таймера засыпания сначала следует установить время часов.

- Нажмите кнопку **SLEEP/TIMER** на датчике дистанционного управления один или несколько раз.
→ На дисплее показывается надпись **zzz** и одна из опций времени засыпания в последовательности: 90, 75, 60, 45, 30, 15, OFF ... если вы выбрали время засыпания.
- Для отключения нажмите один или несколько раз кнопку **SLEEP/TIMER** на пульте ДУ, пока не отобразится или нажмите кнопку **STANDBY ON** на системе(или на пульте ).
→ **zzz** а если он выключен.

Технические характеристики

Усилитель

Мощность на выходе 2 x 25W RMS
Соотношение сигнала и шумов ≥ 70 dBA (IEC)
Отдача частоты 50 – 16000 Hz
Импеданс колонок 4W

Проигрыватель CD

Диапазон частот 50 – 16000 Hz
Соотношение сигнала и шумов 70 dBA

Радиоприемник

Диапазон волн FM 87.5 – 108 MHz
Чувствительность при 75 W
– FM 26 dB Чувствительность 20 dbf
Полное гармоническое искажение $\leq 5\%$

USB

USB 12Mb/s, V1.1
..... На этой системе вы можете проигрывать
файлами MP3/ WMA
Количество альбомов/ папок максимум 99
Количество треков /заголовков максимум 400

Bluetooth

Связь с системой... Bluetooth Standard версия 2.0
Выход Bluetooth Standard Power Class 2
Максимальный диапазон связи
..... Примерная зона радиовидимости. 10 м¹⁾
Частотный диапазон
..... 2.4 ГГц (2.4000 GHz - 2.4835 GHz)
Способ модуляции FHSS
Совместимые профили Bluetooth²⁾
..... Профиль Advanced Audio Distribution (A2DP)

.... Профиль Audio Video Remote Control (AVRCP)
Поддерживаемые кодеки
Прием SBC (Sub Band Codec), MP3
Передача SBC (Sub Band Codec)

1) Фактический диапазон будет варьироваться в зависимости от таких факторов, как наличие препятствий между устройствами, магнитные поля вокруг микроволновой печи, статическое электричество, чувствительность приема, технические характеристики антенны, операционная система, приложение и т.п.
2) Диапазон беспроводной передачи: 10 м/30 футов в пределах прямой видимости, диапазон может варьироваться в зависимости от фактических условий. Bluetooth® с поддержкой профиля A2DP (Advanced Audio Distribution Profile).

Алонки

Система отражения басов
Размеры (ширина x высота x глубина)
..... 160 x 250 x 180 (mm)

Общая информация

Электрическая энергия переменного тока
..... 100 – 240 V, 50/60 Hz
Размеры (ширина x высота x глубина)
..... 555x 412 x 232 (mm)
Вес (с колонками колонок) примерно 5 kg
Расход энергии
Активный 30 W
Резервный < 5 W
Режим ожидания Eco Power < 1 W

Технические данные и внешний вид могут быть изменены без предупреждения.

Уход

Чистка корпуса

- Следует использовать мягкую тряпку, слегка смоченную в слабом растворе средства для чистки. Не следует использовать средства с содержанием алкоголя, спирта, аммиака или абразивов.

Чистка дисков

- Если диск загрязнился, его следует почистить тряпкой. Протирайте диск в направлении от центра к краям. Не протирайте диск кругами.



- Не следует использовать такие растворители, как бензин, разбавители, имеющиеся в продаже средства для чистки или антистатика, предназначенные для аналоговых записей.

Чистка дисковых линз

- В результате продолжительного использования на дисковых линзах может скопиться грязь или пыль. С целью обеспечения хорошего качества проигрывания чистите дисковые линзы с помощью средства для чистки линз CD Philips или другого имеющегося в продаже средства для чистки. Соблюдайте инструкции, прилагаемые к средству для чистки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ни в коем случае не пытайтесь самостоятельно ремонтировать систему, т.к. это аннулирует гарантию. Не открывайте систему во избежание электрошока.

При неисправности перед тем, как нести систему в ремонт, сначала проверьте по перечню неисправностей в разделе Устранение неисправностей. Если вы не смогли устранить неисправность, свяжитесь с дилером или центром обслуживания.

Проблема	Устранение
Надпись "NO DISC" на дисплее.	✓ Установите диск. ✓ Проверьте, что диск установлен этикеткой вверх. ✓ Подождите, пока конденсация влаги с линз не испарится. ✓ Замените или почистите диск, см. раздел "Уход". ✓ Используйте законченный диск CD-RW или верный формат диска MP3-CD.
Плохое качество приема радио.	✓ Если сигнал слишком слабый, отрегулируйте положение антенны или подсоедините внешнюю антенну для лучшего приема. ✓ Увеличьте расстояние между системой Mini HiFi и вашим телевизором или видеомагнитофоном.
Система не реагирует на нажатие кнопок.	✓ Отключите и снова подключите питающий кабель и включите систему.
Звук слабый или плохого качества.	✓ Отрегулируйте уровень. ✓ Отключите наушники. ✓ Проверьте правильность подключения динамиков. ✓ Проверьте, зажат ли провод динамика. ✓ Запись MP3-CD должна быть сделана в пределах 32-256 кб/сек при частоте выборки 48 КГц, 44,1 КГц или 32 КГц.
Левый и правый выходы звука перепутаны.	✓ Проверьте подключение и положение динамиков.

Проблема	Решение
Дистанционный пульт не работает нормально.	✓ Перед нажатием функциональных кнопок (▶, ◀, ▶), выберите источник (напр., CD или FM). ✓ Уменьшите расстояние между пультом и системой. ✓ Установите батареи с использованием указания полярности на отсеке (+/-). ✓ Замените батареи. ✓ Направьте пульт непосредственно на инфракрасный датчик IR.
Таймер не работает.	✓ Установите верно часы. ✓ Нажмите SLEEP/TIMER для того, чтобы включить таймер. ✓ Дисплей покажет следующий вариант таймера сна.
Уставка часов/таймера стёрта.	✓ Отказ питания или отключился питающий провод. Снова установите часы/таймер.
Устройство USB на BTM177 не воспроизводится	✓ Не установлен режим USB. Несколько раз нажмите кнопку SOURCE (или USB на пульте ДУ) для перехода в режим USB. ✓ Кабель не плотно подключен к порту USB BTM177. Снова подключите устройство и убедитесь, что оно включено. ✓ Устройство не поддерживается BTM177 или формат файла, хранящегося на устройстве, не поддерживается BTM177. Используйте совместимое устройство/ формат аудио файлов.
“DEVICE NOT SUPPORTED” прокручивается на экране.	✓ Отключите запоминающее устройство USB большой емкости или выберите другой источник.

Проблема	Решение
Нечетко слышен входящий звук микрофона.	✓ Придвиньтесь ближе к микрофону или говорите громче. ✓ Выберите среду с более низким уровнем эхо и/или меньшим количеством фоновых шумов. ✓ Уменьшите уровень громкости системы для получения оптимальных параметров эхо.
После подключения устройства с функцией Bluetooth ухудшилось качество звучания.	✓ Прием Bluetooth низкого качества. Расположите устройство ближе к системе или устраните все препятствия между устройством и системой.
Устройство не сопрягается и не соединяется с системой.	✓ Устройство не поддерживает связь Bluetooth или какой-либо из совместимых профилей, необходимых для системы. ✓ Вы не активизировали функцию Bluetooth устройства. Для указаний по активизации функции см. руководство пользователя ✓ Система не переведена в режим сопряжения. Выберите источник Bluetooth, затем нажмите и удерживайте кнопку PAIRING более 3 секунд, пока на индикаторной панели не отобразится "PAIRING (Сопряжение)". ✓ Система уже соединена с другим устройством с функцией Bluetooth. Отключите это устройство, а также все другие подключенные устройства и повторите попытку.
Сопряженный мобильный телефон постоянно подключается и отключается.	✓ Прием Bluetooth низкого качества. Поместите мобильный телефон ближе к системе или устраните все препятствия между мобильным телефоном и системой. ✓ Некоторые мобильные телефоны постоянно подключаются и отключаются, когда вы совершаете или заканчиваете вызовы. Это не является поломкой системы. ✓ Для некоторых мобильных телефонов связь Bluetooth может автоматически деактивироваться в качестве функции экономии энергии. Это не является поломкой системы.
Не удается воспроизвести музыку через систему даже после успешного подключения Bluetooth.	✓ Если музыка не воспроизводится через Bluetooth-громкоговоритель, система также не сможет воспроизводить музыку, несмотря на то, что функция HFP поддерживается системой.



Данные о произведенном ремонте:

Дата поступления в ремонт: _____
Дата окончания ремонта: _____
№ квитанции: _____
Вид неисправности: _____

Подпись
Штамп сервис-центра

Дата поступления в ремонт: _____
Дата окончания ремонта: _____
№ квитанции: _____
Вид неисправности: _____



AE68

Подпись
Штамп сервис-центра

№ талона (Card #)



PHILIPS **РОССИЯ**

БЫТОВАЯ ЭЛЕКТРОНИКА
ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН (warranty card)

ИЗДЕЛИЕ (item) _____ МОДЕЛЬ (type/version) _____ / _____
СЕРИЙНЫЙ № (serial #) _____
ДАТА ПРОДАЖИ (date of purchase) _____
ФИРМА-ПРОДАВЕЦ (seller) _____
ПОДПИСЬ ПРОДАВЦА (seller's signature) _____

ПЕЧАТЬ ПРОДАВЦА (seller's stamp)

Настоящий талон действителен только при наличии печати и заполнения всех приведенных выше граф.

(This card is only valid when all information is filled in and the stamp is present.)

ПОКУПАТЕЛЬ (buyer) _____
АДРЕС (address) _____
ТЕЛЕФОН (telephone) _____



Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством Российской Федерации, и ни в коей мере не ограничивает их.

Настоящая гарантия действует в течение одного года с даты приобретения изделия и подразумевает гарантийное обслуживание изделия в случае обнаружения дефектов, связанных с материалами и работой. В этом случае потребитель имеет право, среди прочего, на бесплатный ремонт изделия. Настоящая гарантия действительна при соблюдении следующих условий:

1. Изделие должно быть приобретено только на территории России, причем исключительно для личных бытовых нужд. Изделие должно использоваться в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации с соблюдением правил и требований безопасности.
2. Обязанности изготовителя по настоящей гарантии исполняются на территории России продавцами и официальными обслуживающими (сервис) центрами.
3. Настоящая гарантия не распространяется на дефекты изделия, возникшие в результате:

- a) химического, механического или иного воздействия, попавших посторонних предметов, насекомых во внутрь изделия;
- б) неправильной эксплуатации, включая, но не ограничиваясь, использованием изделия не по его прямому назначению и установке в эксплуатацию изделия в нарушение правил и требований безопасности;
- в) износа деталей отделки, лаки, батарей, защитных экранов, накопителей мусора, ремней, шток и иных деталей с ограниченным сроком использования;
- г) ремонта и/или нападки изделия, если они произведены любыми иными лицами кроме обслуживающих центров;
- д) адаптации и изменения с обычной сферы применения изделия, указанной в инструкции по эксплуатации.

4. Настоящая гарантия действительна по предъявлении вместе с оригиналом настоящего талона оригинала товарного чека, выданного продавцом, и изделия, в котором обнаружены дефекты.

5. Настоящая гарантия действительна только для изделий, используемых для личных бытовых нужд, и не распространяется на изделия, которые используются для коммерческих, промышленных или профессиональных целей.

По всем вопросам гарантийного обслуживания изделий Филипс обращайтесь к Вашему местному продавцу.

Фирма Филипс устанавливает следующие сроки службы изделий:

Группа 1-5 лет

Радио, радиобудильники, магнитолы, переносные магнитолы, телефонные аппараты (проводные) и другая продукция, имеющая небольшую стоимость.

Группа 2-7 лет

Персональные компьютеры и периферийные устройства, цветные телевизоры (включая проекционные), видеоманитолы, автомобильные магнитолы, Hi-Fi звуковоспроизводящая аппаратура (включая компоненты), видеокамеры и переносные видеустройства, радиотелефоны (беспроводные), цифровые сотовые телефоны и аппаратура игрового назначения.

Фирма Филипс уделяет большое внимание качеству выпускаемой продукции. При использовании ее для личных (бытовых) нужд с соблюдением правил эксплуатации срок их службы может значительно превышать официальный срок службы, установленный в соответствии с действующим законодательством о правах потребителей.

Фирма Филипс
Факс: (095)755-69-23

Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com>

Suomi

Português

Ελληνικά

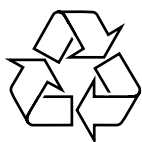
Русский

Polski

Česky

Slovensky

Magyar



BTM177

**CLASS 1
LASER PRODUCT**



Printed in China

PDCC-JW-0809